

寄稿

私と作業科学 (I and Occupational Science)

財：浅羽医学研究所 附属岡南病院

カロリンスカ研究所

浅羽 エリック

Eric Asaba

(日本作業科学研究会理事)

I want to begin by stating that although my thoughts concerning occupational science and occupational therapy are present within this paper, the purpose of this essay is to put forth a casual commentary rather than sharing a theoretical paper. I was introduced to occupational therapy by chance, as I spent a summer during high-school working in an occupational therapy department. Several years later I attended and graduated from an occupational therapy program in America. After working as an occupational therapist for a few years following graduate school, I came across occupational science as I read the occupational therapy literature and also in searching for a doctoral program that would be a good match for my interests. However, I do not actually think that it was mere serendipity that I actually came to enjoy and value the ideas embraced within occupational therapy and occupational science practices.

Growing up hapa (“ hapa ” is a Hawaiian term that means “ half, ” but generally used to refer to a person who shares both Asian and Caucasian heritage) , in Sweden, Japan, and America provided for myriad encounters with people from different parts of the world, which in turn provided me with what I consider an invaluable opportunity to understand the significance of multiple perspectives. Although these opportunities and experiences were invaluable, I do not mean to imply that everything was always positive or without difficulty. In some contexts multiple perspectives were the source of creativity, growth, mutual respect, and enthusiasm; but other times any number of the same perspectives could give birth to contradiction, racism, ignorance, carelessness, and frustration.

You might wonder what this has to do with occupational science? Besides the fact that the theme of this section is “ Me and Occupational Science, ” there is actually another more metaphorical reason for this story. As I reflect upon the unfolding of the various plots in my own life, traversing a path set between various perspectives, which at times have been in harmony and other times in conflict, I am reminded of the ambitions and challenges involved in fostering multiple perspectives within the rubric of occupational science. Of course, my own passion for occupational science today stems not from the heat of friction between perspectives, but rather from an enthusiasm I have for a discipline that focuses on studying what, when, why, and how we do our everyday lives while paying homage to the dynamics of contexts. I am simply interested in, and simultaneously puzzled by, the spectaculars of what happens through occupations and as a matter of our encounters in everyday contexts.

For me, this relates directly to the important questions that we as clinicians and scholars should be tackling daily, in relation to the taken-for-granted occupations that we focus on with our clients and within our research. Such questions as: What philosophical and theoretical foundations underpin our research/therapy? What is the core of our research/therapy? What is the evidence for so-called occupational-based interventions within various settings and with various client groups? What is occupational therapy and occupational science beyond the clinical setting? These are all questions that I would argue are highly relevant within the existing literature often associated with occupational thera-

py and occupational science, as well as within broader healthcare discourses that focus on topics of Evidence-Based Practice (EBP). Studying occupational science has heightened my awareness of concepts central to occupational therapy issues, as well as opened doors to other bodies of knowledge and ways of reasoning.

For me, and I believe for many, occupational science represents a complex system of ideas. However, when stripping occupational science of its more nuanced philosophical intricacies, it might simply be the systematic study of being, doing, and living within given socio-historical contexts. Literature and presentations generated under the auspices of occupational science, are qualitative and quantitative, theoretical and empirical, and have been concerned with the individual, the social, and the global. It is true that one can be critical to this breadth, especially since the volume of work published is relatively scarce in relation to other fields; however, here I am mostly concerned with a free exchange of ideas.

In terms of my own work, I have spent the last few years exploring how people go about constructing and reconstructing who they are through occupation, what hinders and enables people with disability to participate in society through occupations, as well as understanding what instruments are most useful in evaluating occupation from multiple perspectives and relating these aspects within clinical and research settings. I am open to, and realize, that there are many ways to express what it is we do, but for me, this is occupational science today.

(日本語訳)

まず最初にお伝えしたいのは、このエッセイでは私の作業科学や作業療法に対する考えを、理論的なものでなく私が日々感じ考えていることを中心に述べさせていこうと思う。私が作業療法と出会ったのは、たまたま高校時代の夏をある病院の作業療法科で過ごしたことに始まる。それがきっかけとなり、数年後、私はアメリカの学校で作業療法を学び卒業した。修士課程を終え作業療法士としての数年の臨床経験を経たのち、作業療法の文献や当時自分の博士課程で取り組むテーマに合うものを探す中で、私は作業科学に出会った。つまりこのように、色々な意味で「偶然」の重なった出会いがあったと言えよう。しかしながら、私が作業療法や作業科学の実践の中にある思想に価値を見出し、興味を持つようになったのは、必ずしも偶然とは言えない。

Hapa (Hapaとはハワイの言葉で半分、ハーフという意味だが、一般的にアジア系と白人系両方の民族的背景を持った人々を指す言葉として使われる)としてスウェーデン、日本、そしてアメリカで過ごす中で、私は世界中からの人々との数え切れないほどの出会いを経験した。それは私にとって計り知れないほど貴重な機会であり、その中で私は物事に対してひとつではなく様々な視点をもつことの重要性を知った。これらの経験は非常に貴重であったが、すべてが何の困難もなくスムーズにいったとか、あるいはよいことばかりであったというわけではない。ある時には、様々な視点がぶつかり合うことが創造力、成長、相互の尊重、そして熱意を生み出すきっかけとなった。しかしまたある時には、視点のぶつかり合いが矛盾、人種差別主義、無知、無頓着、そして失望を生み出し得たのである。

このことがどう作業科学と関係があるのか、と思われる方もいるかもしれない。しかしながら、このセッションのテーマが「私と作業科学」であることのほかにこの話にはある理由がある。つまり、様々な視点に出会いながら送ってきた自分の人生を思い起こすとき(それは上記したように時に調和や、逆に葛藤を生み出したりするものであったが)、作業科学が生まれた背景に様々な視点や学問が存在したことが、作業科学が発展する上でいかに挑戦的な、また同時に希望に満ちたことであったかに気づかされるのである。もちろん、私自身の今日の作業科学への情熱はそういった視

点間の違いからくる摩擦熱から生まれているのではない。むしろ自分の情熱は、人は絶えずダイナミックな文脈をもつ人生の中で何を、いつ、なぜ、そしてどのように行っていくのか、ということに焦点をあてる、この学問への敬意と熱意から湧き出していると言えよう。私はただ単に、作業を通して日常の文脈の中で展開される出来事のすばらしさや不思議さに興味を持ち、また同時に日々考えさせられているのである。

これはまた、私たち臨床や研究に携わるものが普段何気なくとらえているクライアントの「作業」に関して、日々取り組むべき、非常に大切な疑問にも直接関係している。その疑問とはすなわち：我々が行っている研究や臨床でのクライアントへの介入には、どんな哲学的・理論的根拠があるのか？研究や介入の「核」となっているものは何か？さまざまな場面で多様なクライアントグループに対する時の、いわゆる作業中心の介入（occupational-based intervention）のエビデンスとは何か？臨床場面を超えた作業療法、作業科学とは何か？ これらすべての疑問は、どれも現存する作業療法や作業科学などの文献、またEvidence-Based Practice（EBP）に焦点をあてたヘルスケアの領域と密接に関係している。私にとって作業科学を学ぶことは作業療法に関するトピックの核心にある概念を認識することであり、新たな知識やリーズニングの方法を見つける新たな扉をひらくことである。

作業科学は複雑な思想体系を描いている。しかし、作業科学から複雑な哲学的な色合いを取り去ってみれば、それはごくシンプルに、社会・歴史的な文脈の中におけるbeing, doing, そしてlivingに関する体系的な学問であると言えるのではないか。作業科学のもとに生まれる文献や発表は、質的または量的なもの、理論的または実践的なものであり、個人・社会、そして世界をその対象としている。このカバーする領域の広さに対しては批判的な意見を述べることもできる。特に他の学問領域に比べ出版されている研究の量が乏しいのは事実である。しかしここでは私はそういった批判的な立場に立って述べたりすることは控え、自分の考えを述べるにとどめたい。

私自身ここ数年は、作業を通じ、いかにして人は自分を構築・再構築していくのか、作業を通じての障害を持った人々の社会参加を阻害する、または促進するものは何なのか、そして研究や臨床の場においてどの

ような評価法が有用であり、どう臨床に応用すると作業を多角的な視点から捉えることができるのかということについて追求している。

私たちがしていることはいったい何なのか、ということについては多くの意見もあるであろうし、多くの表現の仕方があるであろう。ここに述べさせていただいたのは私が一個人として考える作業科学のほんの一部である。これらが少しでも読者の役に立つことができれば幸いである。

（日本語訳：長山明恵）